

**МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ
ИНСТИТУТОМ КОМПЬЮТЕРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ
САМАРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА (СГАУ)
ИМ. С. П. КОРОЛЕВА, САМАРА, РОССИЯ,
ФАКУЛЬТЕТОМ МАТЕМАТИКИ И ИНФОРМАЦИОННЫХ
ТЕХНОЛОГИЙ УЛЬЯНОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА (УлГУ), УЛЬЯНОВСК, РОССИЯ И
КАФЕДРОЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ ТЕХНИКИ ТЕХАССКОГО
ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА (ТТУ) И
ЛАБОРАТОРИЕЙ СЕРВИС-ОРИЕНТИРОВАННЫХ
ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫХ СРЕД (SORCER), ЛАББОК,
ТЕХАС, США**

В мировом масштабе коммуникация играет важную роль во всех сферах деятельности. Совершенствование архитектурных нововведений, благодаря разнесению сервисов и контекст-провайдеров с использованием провайдеров сетевых инфраструктур, что открыло бы возможности исполнять сервис-ориентированные программы, особенно в развивающихся странах, все еще отстает от потребностей дня. Для решения этой проблемы сотрудничество между нациями в научных исследованиях и образовании составляет важный компонент, позволяющий создавать будущие благоприятные условия для быстрого прогресса в деле проектирования устойчивых к неблагоприятным внешним воздействиям и оптимизированных изделий в рамках передовой глобально интегрированной интернет-базируемой вычислительной среды.

Принимая во внимание важность международного обмена в области высшего образования, мы, Институт компьютерных исследований Самарского государственного аэрокосмического университета им. С.П. Королева (далее — СГАУ), Факультет математики и информационных технологий Ульяновского государственного университета (далее — УлГУ), Кафедра вычислительной техники Техасского технического университета (далее — ТТУ) с Лабораторией сервис-ориентированных вычислительных сред (далее — лаборатория SORCER), заявляем о своем намерении сотрудничать друг с другом в научных исследованиях и образовании и осуществлять программы, изложенные в прилагаемых протоколах.

15 апреля 2007 г.

1 АКАДЕМИЧЕСКИЙ ОБМЕН

Приезжающие студенты могут быть разделены на следующие категории: аспиранты, докторанты, студенты додипломного или дипломного уровней, слушатели или стипендиаты, желающие выполнить курсовую работу, занятые учебной и/или научно-исследовательской работой как положено по их статусу. Продолжительность выезда по академическому обмену регулируется положениями принимающей страны и вуза. Такой академический обмен следует осуществлять в соответствии с программами зарубежного обучения взаимно-сбалансированного типа (Reciprocal) и/или типа консорциума (Consortium), которые должны быть учреждены соглашениями между вузами-партнерами. Программа зарубежного обучения взаимно-сбалансированного типа позволяет студентам оплачивать обучение и делать взносы в собственном вузе, и она будет поддерживать баланс посредством различных комбинаций студентов, преподавателей и других лиц, участвующих в этой программе. Программа зарубежного обучения типа консорциума позволяет студентам оплачивать обучение и делать взносы непосредственно в принимающем вузе. Она сохраняет право студента получать финансовую помощь и стипендии от собственного вуза. Она также гарантирует, что студенту не придется восстанавливаться в своем университете, что оценка, полученная им за изученный в течение программы предмет, будет здесь зачтена, при этом кафедра, за которой закреплен студент, определит, каким образом учесть эту оценку при получении желаемой степени.

А. Допуск студентов СГАУ к поступлению в ТТУ

Продемонстрировав хорошие знания английского языка, студенты III или IV года обучения (отобранные в СГАУ) допускаются к продолжению обучения в ТТУ по программе взаимно-сбалансированного обмена или же консорциума. Число таких студентов всякий раз определяется по усмотрению ТТУ. В компетенцию СГАУ будет входить определение того, каким образом зачесть курсы, прослушанные в ТТУ, в плане подготовки студента к получению диплома СГАУ.

В. Допуск студентов ТТУ к поступлению в СГАУ

Пройдя, по крайней мере, два года обучения в ТТУ, студенты ТТУ допускаются к проведению научной работы в СГАУ по программе консорциума. Число таких студентов всякий раз определяется по усмотрению СГАУ. Научная работа в СГАУ выполняется на английском языке. Русский язык имеет статус языка "по выбору" для тех студентов ТТУ, которые желают прослушать курсы, читаемые в СГАУ на русском языке. Подготовку по русскому языку, достаточную для этого, студентам ТТУ обеспечит летний Языковой Лагерь, который организуют совместно (или поочередно) СГАУ и УлГУ. В компетенцию ТТУ будет входить определение того, каким образом зачесть курсы, прослушанные в СГАУ, в плане подготовки студента к получению степени ТТУ.

С. Допуск студентов УлГУ к поступлению в ТТУ

Продемонстрировав хорошие знания английского языка, студенты УлГУ III или IV года обучения (отобранные УлГУ) допускаются к продолжению обучения в ТТУ по программе взаимно-сбалансированного обмена или же консорциума. Число таких студентов всякий раз определяется по усмотрению ТТУ. В компетенцию УлГУ будет входить определение того, каким образом зачесть курсы, прослушанные в ТТУ, в плане подготовки студента к получению диплома УлГУ.

Д. Допуск студентов ТТУ к поступлению в УлГУ

Пройдя, по крайней мере, два года обучения в ТТУ, студенты ТТУ допускаются к проведению научной работы в УлГУ по программе консорциума. Число таких студентов всякий раз определяется по усмотрению УлГУ. Научная работа в УлГУ выполняется на английском языке. Русский язык имеет статус языка "по выбору" для тех студентов ТТУ, которые желают прослушать курсы, читаемые в УлГУ на русском языке. Подготовку по русскому языку, достаточную для этого, студентам ТТУ обеспечит летний Языковой Лагерь, который организуют совместно (или поочередно) СГАУ и УлГУ. В компетенцию ТТУ будет входить определение того, каким образом зачесть курсы, прослушанные в УлГУ, в плане подготовки студента к получению степени ТТУ.

Е. Допуск студентов УлГУ к поступлению в СГАУ

Пройдя, по крайней мере, три года обучения в УлГУ, студенты УлГУ допускаются к продолжению обучения в СГАУ по программе взаимно-сбалансированного обмена или консорциума, или же к проведению научной работы в СГАУ по программе консорциума. Число таких студентов всякий раз определяется по усмотрению СГАУ. В компетенцию УлГУ будет входить определение того, каким образом зачесть курсы, прослушанные в СГАУ, в плане подготовки студента к получению диплома УлГУ.

Ф. Допуск студентов СГАУ к поступлению в УлГУ

Пройдя, по крайней мере, три года обучения в СГАУ, студенты СГАУ допускаются к продолжению обучения в УлГУ по программе взаимно-сбалансированного обмена или консорциума, или же к проведению научной работы в УлГУ по программе консорциума. Число таких студентов всякий раз определяется по усмотрению УлГУ. В компетенцию СГАУ будет входить определение того, каким образом зачесть курсы, прослушанные в УлГУ, в плане подготовки студента к получению диплома СГАУ.

2 РЕГУЛЯРНЫЙ ВЗАИМНЫЙ ПРИЕМ НА ДОЛЖНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ-ВИЗИТЕРА ДЛЯ НАУЧНОЙ РАБОТЫ И ПРЕПОДАВАНИЯ

Три партнерских вуза подготовят списки профессоров для приема на должности адъюнкт-профессоров, визитирующих профессоров или исследователей в ТТУ, в СГАУ и

в УлГУ с указанием цели — на проведение научных исследований и/или преподавания. Каждая сторона решает, кто конкретно будет рекомендован для работы за рубежом. Например, Кафедра вычислительной техники ТГУ решит, кто поедет в Россию; очевидно, российская сторона может принять или отклонить эту кандидатуру. Принимающий вуз будет решать, кто будет приглашен на должности адъюнкт-профессоров, визитирующих профессоров или исследователей. В число документов-обоснований, необходимых для занятия каждой должности адъюнкт-профессора, визитирующего профессора или исследователя, будут входить резюме (сводные краткие выводы) по результатам научно-исследовательской деятельности и опыта преподавательской работы кандидата, а также подтверждение по его навыкам владения английским языком. Адъюнкт-профессоры и профессора будут допущены к ведению дисциплин в соответствии с перспективностью профессора, который может приехать в вуз-партнер, и потребностями принимающего вуза. Включение кандидатур в эти списки никаким образом не связывает вуз-партнер и не налагает на него каких-либо финансовых обязательств. Мероприятия для покрытия дорожных расходов и денежного содержания должны проводиться на индивидуальной основе в соответствии с наличием финансовых средств.

3 ПОСТДИПЛОМНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Для стимулирования, улучшения и расширения международного опыта на уровне аспирантуры и докторантуры будет разработана программа, позволяющая аспирантам и докторантам заниматься научной работой в вузе-партнере в период их научно-исследовательской работы в собственном вузе с целью добиться выполнения задач исследования согласно потребностям своего вуза. К примеру, аспиранты или докторанты из России приедут в ТГУ для выполнения всей требуемой учебной работы и затем вернуться в Россию с целью проведения научных исследований для получения ученой степени в своей стране. Сопредседателями комиссии по выпускной аттестации таких аспирантов или докторантов выступят представители профессорско-преподавательского состава от двух из трех вузов-партнеров. На этапе исследований эти сопредседатели встретятся по крайней мере один раз в начальные сроки программы в том вузе, где данное исследование проводится, чтобы содействовать правильному выполнению программы. Оба сопредседателя должны присутствовать на заключительной защите исследования аспиранта/докторанта.

4 ВЫПОЛНЕНИЕ СОВМЕСТНЫХ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ ПРОГРАММ

Для стимулирования, повышения качества и укрепления возможностей в сфере научной работы между вузами-партнерами будет активно реализовываться программа

совместных научных исследований. Будут активно развиваться такие совместные исследования, которые направлены на наукоемкие нужды, представляющие взаимный интерес и открывающие возможности объединенного финансирования проектов. Проведение подобных научных исследований должно создавать возможности обучения на дипломном уровне и обмена учеными для приобретения нового опыта и навыков в методике научно-исследовательской работы. Представляется, что центром таких научных исследований станут компьютерные науки, в особенности, в области компьютерных сетей сервис-федеративного типа.

5 ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

Поскольку успех партнерства всецело зависит от готовности преподавателей и студентов вузов-партнеров участвовать в программах, каждый вуз вправе аннулировать действие настоящего соглашения за шесть месяцев до конца года.

6 ОФИЦИАЛЬНОЕ ПРИЗНАНИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА

Следующие Стороны согласились с условиями настоящего соглашения:

- **Texas Tech University**

Box 43104, Boston & 8th, Lubbock, TX 79409, USA

_____	Dr. Jon Whitmore	_____
подпись	Президент Техасского Технического Университета	Дата
_____	Dr. William M. Marcy	_____
подпись	Первый вице-президент и проректор	Дата
_____	Ambassador Tibor Nagy	_____
подпись	Зам. проректора по международным делам	Дата
_____	Prof. Michael W. Sobolewski	_____
подпись	Директор лаборатории SORCER	Дата

• **Самарский государственный аэрокосмический университет
им. С. П. Королева**

Московское шоссе, 34, Самара, 443086, РОССИЯ

Виктор А. Сойфер,
д. т. н., профессор,
член-корреспондент РАН

подпись

Ректор

Дата

Федор В. Гречников,
д. т. н., профессор

подпись

Проректор по учебной работе

Дата

Евгений В. Шахматов,
д. т. н., профессор

подпись

Проректор по науке и инновациям

Дата

Александр И. Данилин

подпись

Начальник Международного отдела

Дата

Владимир А. Фурсов,
д. т. н., профессор

подпись

Директор Института Компьютерных
Исследований, зав. каф. Общей
информатики

Дата

• **Ульяновский государственный университет**

ул. Л. Толстого, 42, Ульяновск 432000, РОССИЯ

Борис М. Костишко,
д. ф.-м. н., профессор

подпись

Ректор

Дата

Юрий В. Полянсков,
д. т. н., профессор

подпись

Президент

Дата

подпись	Тофик З. Биктимиров, к. м. н., профессор Проректор по учебной работе	Дата
подпись	Татьяна Е. Никитина Проректор по внешним связям и социальной политике	Дата
подпись	Александр А. Бутов, д. ф.-м. н., профессор Декан	Дата
подпись	Иннокентий В. Семушин, д. т. н., профессор Координатор Программы сотрудничества	Дата

1. The English copy of the Memorandum of Agreement is referred to as the official document as the official language of the Memorandum is English. The Russian copy is made to be used in Russia. It is authentic to the original written in English.

1. Официальным документом является англоязычная версия Меморандума о сотрудничестве, так как официальным языком при его исполнении является английский. Русскоязычная версия составлена для использования в России. Она аутентична оригиналу на английском языке.

2. Should any translation differences exist between these two copies, the English copy of the Memorandum of Agreement is the version legally in effect.

2. В случае, если возникнут какие-либо расхождения в переводе на русский язык, юридической силой обладает Меморандум о сотрудничестве, составленный на английском языке.